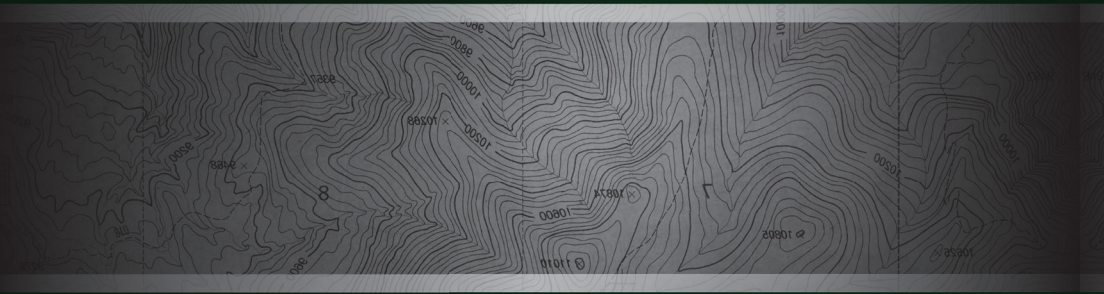





TRAILSEEKER™

TRIPOD | TRÉPIED
TRIPODE | STATIV | TREMPIEDE





Topographic map background with contour lines and elevation markers. Visible contour lines include 10000, 10200, 10400, 10600, 10800, 11000, 9600, 9800, 10000, 10200, and 9800. Elevation markers include 10625, 10805, 10874, 10600, 11010, 9600, 9800, 10000, 10200, 9768, and 9800.

ENGLISH	2
FRANÇAIS	12
ESPAÑOL	22
DEUTSCH	32
ITALIANO	42

CELESTRON® TRAILSEEKER TRIPOD

Thank you for purchasing your Celestron TrailSeeker Tripod. This tripod will provide you with years of enjoyment and faithful service. Before using your tripod for the first time, read these instructions carefully to ensure proper use and care.



Hex Keys



Carry Case



Fig. 1

USING YOUR TRIPOD

The TrailSeeker tripod will provide you with a stable platform for your spotting scope, binocular or camera in the field. With four leg sections, three leg angles and an adjustable center column, the tripod can be set in multiple configurations to get the exact height or stance needed for your terrain and conditions. The TrailSeeker is the perfect tripod for any outdoor excursion from bird watching to stargazing and everything in between.

ADJUSTING THE FLUID PAN HEAD

The fluid pan head of the TrailSeeker tripod has a single control for adjusting both horizontal and vertical movement. To pan or tilt the tripod, loosen the pan/tilt tension knob and move to the desired position using the pan/tilt handle. Once the tripod is in position, tighten the tension knob to secure.



Fig. 2

QUICK RELEASE PLATE

The quick release plate allows you to quickly attach your optics to the tripod. To remove the quick release plate from the fluid pan head, push the lock lever to the left until it locks. Attach the quick release plate to any device or optic with a 1/4"-20 mount thread by placing the front of the quick release plate into the head. Next, slide the plate into place. When the plate is fully seated, press down. The lock lever will automatically lock the plate into place.



Fig. 3

ADJUSTING THE CENTER COLUMN

The center column of the TrailSeeker tripod can be extended to raise the tripod head when additional height is needed. To extend the center column, loosen the lock knob and move the center column to the desired height. Once the head is in place, tighten the lock knob to secure.



Fig. 4

ADJUSTING THE LEG LENGTH

The length of each leg section of the TrailSeeker tripod can be adjusted. To adjust the length of a leg section, release the leg lock lever and extend the leg section to the desired height. Press the leg lock lever back into position to secure it. Repeat the process for all leg sections. The legs will extend to a maximum of four sections.



Fig. 5

ADJUSTING THE LEG ANGLE

The legs of the TrailSeeker tripod can be set at three different angles. To change the angle, slightly push the leg in towards the center column and pull out the leg angle adjustment latch. Pivot the leg outward until it reaches the end of its travel to obtain the widest angle setting.

To use the middle setting, start at the widest angle setting and slowly push the leg inward while pressing on the leg angle adjustment latch. When the middle angle setting is reached the latch will depress and lock into place, preventing it from pivoting outward.

To return to the standard leg angle, continue to push the leg inward while pressing on the leg angle adjustment latch until it locks into place. The angle of each leg can be set independently of the other two legs.

NOTE: The leg angle adjustment latch only prevents the legs from pivoting outward. The tripod legs can always be pushed inward regardless of the position of the adjustment latch.



Fig. 6

BALANCE HOOK

The balance hook on the TrailSeeker tripod can be used to provide added stability in windy conditions. To keep the balance hook out of the way, it is retracted into the bottom of the center column with a spring mechanism that can easily be pulled out when needed. To use the balance hook, pull it down from the center column. Hang a heavy object, such as a backpack, from the hook.



Fig. 7

BUBBLE LEVELS

To ensure that the tripod legs and pan head are level, reference either of the two bubble levels on the TrailSeeker tripod.



Fig. 8

REMOVING THE FLUID PAN HEAD

The TrailSeeker tripod ships with the fluid pan head attached to the tripod legs, but it can be removed. The head of the tripod is threaded onto the tripod legs and held in place with three set screws. To remove the head, loosen the set screws located under the center column with the included hex key. With the pan/tilt tension knob tightened, turn the tripod head counterclockwise until it unthreads from the center column.

NOTE: If the tripod head loosens from the tripod legs while panning, tighten the set screws under the center column.



Fig. 9

CARE AND STORAGE

Your Celestron tripod will provide you years of dependable service if it is cared for and stored properly.

- 1.** Protect the tripod from impact and do not force any of the moving parts beyond their limits.
- 2.** Do not exceed the maximum specified load.
- 3.** Store your tripod in a cool, dry place whenever possible.
- 4.** Do not leave the product in the sun for long periods of time. Avoid hot environments, like the inside of a car. Do not place the tripod near anything that generates heat as this may cause damage.
- 5.** Clean your tripod with a mild detergent and a soft cloth. Wipe away any dust, dirt or water on the tripod or inside moving parts as soon as possible to prevent damage.

SERVICE AND REPAIR

If warranty problems arise or repairs are necessary, U.S. and Canadian residents should contact Celestron Technical Support. If you live outside of these countries, contact the dealer that sold you your tripod or the Celestron

distributor in your country. You'll find a full list of our distributors at www.celestron.com.

WARRANTY

Celestron warrants your tripod to be free from defects in materials and workmanship for two years. Celestron will repair or replace the tripod which, upon inspection by Celestron, is found to be defective in materials or workmanship and within the definitions of the limits described below.

This warranty does not cover products that have been subject to abuse, misuse, physically damaged, altered, or had unauthorized repairs or modifications. This warranty does not cover defects due to normal wear and tear and other conditions.

This warranty is valid to U.S.A. and Canadian customers who have purchased their tripod from an authorized Celestron dealer in the U.S.A. or Canada. For products purchased outside of the U.S.A. or Canada please contact your local Celestron Distributor or authorized

Dealer for applicable warranty information. Additional warranty information and eligibility details can be found on the Celestron website.

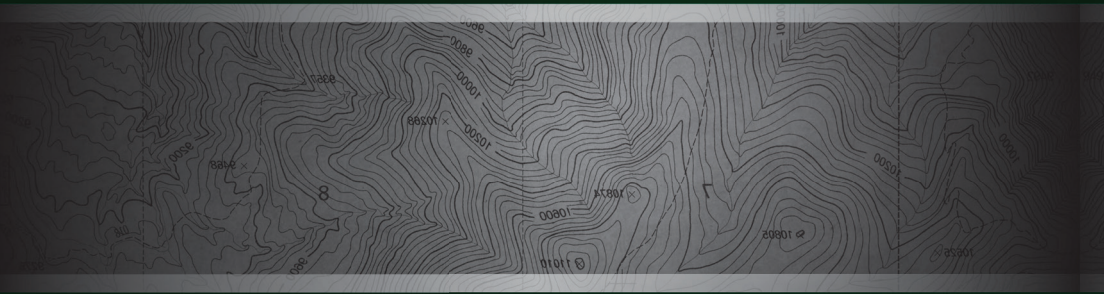
This product is designed and intended for use by those 14 years of age and older. Product design and specifications are subject to change without prior notification.

For complete specifications and product information:

www.celestron.com

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A

Tel: 800.421.9649



TRAILSEEKER™



TRÉPIED
FRANÇAIS

The background of the lower half of the image is a detailed topographic map. It features numerous contour lines representing elevation, with labels such as 10000, 10200, 10600, 10800, 11000, 9600, 9800, 10000, 10200, 9357, 9200, and 900. There are also several elevation points marked with an 'x' and a number: 10874, 10805, 11010, 9468, and 10625. The map is rendered in a light gray color against a dark background.

TRÉPIED CELESTRON® TRAILSEEKER

Nous vous remercions d'avoir acheté votre trépied Celestron Trailseeker. Ce trépied vous donnera des années de plaisir et de loyaux services. Lisez ces instructions avec attention avant la première utilisation de votre trépied pour garantir son utilisation correcte et son entretien.



Clefs hexagonales



Étui de transport



Fig. 1

UTILISER VOTRE TRÉPIED

Le trépied TrailSeeker constitue une plateforme stable pour votre lunette de recherche, vos jumelles ou appareil photo sur le terrain. Équipé de pieds à quatre sections, de trois angles pour les pieds et d'une colonne centrale, le trépied peut être installé de multiples manières pour obtenir l'élévation et la position adaptée aux conditions du terrain. Le TrailSeeker est le trépied parfait pour vous accompagner dans vos excursions en plein air, de l'observation des étoiles à l'étude des oiseaux, en passant par toute utilisation qui vous convient.

RÉGLAGE DE LA TÊTE DE MOUVEMENT PANORAMIQUE FLUIDE

La tête de mouvement panoramique fluide du trépied TrailSeeker possède un contrôle unique pour le réglage de ses mouvements horizontaux ou verticaux. Pour régler le trépied horizontalement ou verticalement, déserez simplement le bouton de tension, puis effectuez l'orientation à l'aide de la poignée. Une fois la position désirée obtenue, serrez le bouton pour la conserver.



Fig. 2

PLATEAU DE RETRAIT RAPIDE

Le plateau de retrait rapide permet d'attacher rapidement vos optiques au trépied. Pour retirer le plateau de retrait rapide de la tête de mouvement panoramique fluide, poussez le levier de verrouillage vers la gauche jusqu'à son enclenchement. Fixez le plateau de retrait rapide à votre appareil ou optique à l'aide d'une vis de montage de 1/4"-20, en positionnant l'avant du plateau de retrait rapide dans la tête. Faites ensuite glisser le plateau en position. Une fois le plateau complètement inséré, appuyez vers le bas. Le levier de verrouillage verrouillera le plateau automatiquement.



Fig. 3

RÉGLAGE DE LA COLONNE CENTRALE

La colonne centrale du trépied TrailSeeker peut être étendue pour élever la tête du trépied lorsque nécessaire. Pour étendre la colonne centrale, désérrez le bouton de verrouillage puis réglez la colonne centrale à la hauteur requise. Une fois la position désirée obtenue, serrez le bouton pour la conserver.



Fig. 4

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES PIEDS

La longueur de chaque section des pieds du TrailSeeker peut être réglée. Pour régler la longueur d'une section de pied, déverrouillez le loquet de verrouillage puis étendez la section du pied à la hauteur désirée. Remettez le loquet en place pour conserver le réglage. Répétez ce processus pour chaque section de pied. Les pieds peuvent s'étendre au maximum sur 4 sections.



Fig. 5

RÉGLAGE DE L'ANGLE DES PIEDS

Les pieds du TrailSeeker peuvent être réglés selon trois angles différents. Pour modifier l'angle, poussez légèrement le pied vers la colonne centrale, et tirez sur le loquet de verrouillage. Faites pivoter le pied vers l'extérieur au maximum pour obtenir l'angle le plus large.

Pour sélectionner le réglage du milieu, écartez le pied au maximum puis poussez-le doucement vers l'intérieur tout en appuyant sur le loquet de réglage d'angle. Une fois le réglage du milieu atteint, le loquet s'enfoncera pour se verrouiller, empêchant tout mouvement supplémentaire.

Pour retourner au réglage standard, continuez à pousser le pied vers l'intérieur tout en appuyant sur le loquet de réglage d'angle, jusqu'à son verrouillage. L'angle de chaque pied peut être réglé indépendamment de celui des autres.

REMARQUE: Le loquet de réglage de l'angle empêche seulement les pieds de pivoter vers l'extérieur. Les pieds peuvent toujours être poussés vers l'intérieur, quelle que soit la position du loquet.



Fig. 6

CROCHET D'ÉQUILIBRE

Le crochet d'équilibre sur le trépied TrailSeeker peut être utilisé pour assurer une plus grande stabilité en conditions venteuses. Le crochet d'équilibre est rétracté pour éviter de gêner, dans la colonne centrale. Ce dernier est attaché à l'aide d'un ressort et peut être tiré à tout moment. Pour utiliser le crochet d'équilibre, tirez-le hors de la colonne centrale. accrochez-y un objet lourd, comme un sac à dos.



Fig. 7

NIVEAU À BULLE

Vous pouvez vous aider de l'un des niveaux à bulle présents sur le trépied TrailSeeker pour régler son équilibrage.



Fig. 8

RETIRER DE LA TÊTE DE MOUVEMENT PANORAMIQUE FLUIDE

Le trépied est livré équipé de la tête de mouvement panoramique fluide, mais cette dernière peut être retirée. La tête du trépied est vissée dans les pieds, et maintenue en place à l'aide de trois vis. Pour retirer la tête, désérrez les vis situées sous la colonne centrale à l'aide de la clef hexagonale. Serrez le bouton de réglage horizontal/vertical, puis faites tourner la tête dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit libéré de la colonne centrale.

REMARQUE: Si la tête se dévisse lors de son utilisation normale, resserrez les vis situées sous la colonne centrale.



Fig. 9

ENTRETIEN ET RANGEMENT

Votre trépied Celestron vous fournira des années de service fiable si il est bien entretenu et stocké correctement.

- 1.** Protégez le trépied de tout impact et ne forcez pas toute pièce en mouvement au-delà de sa limite.
- 2.** Ne pas dépasser la capacité maximum de charge.
- 3.** Entrez votre trépied dans un endroit frais et sec si possible.

SERVICE ET RÉPARATION

En cas de requête de garantie, ou en cas de nécessité de réparation, les résidents des É.-U et du Canada doivent contacter l'assistance technique de Celestron. Si vous habitez à l'extérieur de ces pays, veuillez contacter le

- 4.** Ne pas laisser le produit sous le soleil pendant des périodes prolongées. Évitez les environnements chauds, comme l'intérieur d'une voiture au soleil. Ne pas entreposer le trépied à proximité d'une source de chaleur susceptible de l'endommager.
- 5.** Nettoyez le trépied à l'aide d'un détergent doux et d'un tissu doux. Nettoyez toute poussière, saleté ou eau présente sur le trépied ou à l'intérieur de pièces en mouvement dès que possible afin d'éviter tout dommage.

revendeur où vous avez acheté votre trépied ou le distributeur Celestron de votre pays. La liste des distributeurs est consultable à l'adresse www.celestron.com.

GARANTIE

Celestron garantit que votre trépied sera exempté de tout défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans. Celestron réparera ou remplacera un trépied qui, après inspection par Celestron, présente des défauts de matériaux ou de fabrication et dans les définitions des limites décrites ci-dessous.

Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont fait l'objet d'abus, de mauvaise utilisation, qui sont physiquement endommagés, altérés ou n'avaient pas reçu les autorisations nécessaires pour les réparations ou les modifications. Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une usure normale et d'autres conditions.

Cette garantie est valable pour les clients résidents aux États-Unis d'Amérique et au Canada qui ont acheté leur trépied chez un revendeur Celestron agréé aux États-Unis

ou au Canada. Pour les produits achetés en dehors des États-Unis ou au Canada, veuillez contacter votre distributeur local de Celestron ou revendeur agréé pour toute information de garantie applicable. Des informations supplémentaires concernant la garantie et de détails d'admissibilité se trouvent sur le site Web de Celestron.

Les produits Celestron sont conçus pour et destinés aux personnes de 14 ans et plus. La conception et la spécification du produit peuvent être modifiées sans préavis.

Pour les spécifications complètes et les informations sur les produits:

www.celestron.com

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A

Tel: 800.421.9649

TRAILSEEKER™



TRÍPODE
ESPAÑOL

The background of the lower half of the image is a detailed topographic map. It features numerous contour lines representing elevation. Several specific elevation points are marked with an 'x' and a number: 10000, 10200, 10625, 10805, 10874, 10600, 11010, 9600, 9800, 10000, 10200, 9357, 9468, and 9200. There are also some numbers like 7 and 8 that appear to be part of a grid or section markers. The map is rendered in a light gray color against a dark background.

TRÍPODE TRAILSEEKER DE CELESTRON®

Gracias por adquirir su trípode Trailseeker de Celestron. Este trípode le ofrecerá años de servicio y satisfacción. Antes de usar su trípode por primera vez, lea atentamente estas instrucciones para garantizar un uso y cuidados adecuados.



Llaves hexagonales



Funda de transporte



Fig. 1

USO DEL TRÍPODE

El trípode TrailSeeker le ofrecerá una plataforma estable para su catalejo, binoculares o cámara en el exterior. Con cuatro secciones de pata, tres ángulos de pata y una columna central ajustable, el trípode puede colocarse en múltiples configuraciones para obtener la altura o posición exacta para el terreno y las condiciones circundantes. El TrailSeeker es el trípode perfecto para cualquier excursión en exteriores, desde la observación de aves a la observación astronómica, y cualquier otra intermedia.

AJUSTE DEL CABEZAL DE DESPLAZAMIENTO FLUIDO

El cabezal de desplazamiento fluido del trípode TrailSeeker tiene un único control para ajustar el movimiento tanto horizontal como vertical. Para desplazar o inclinar el trípode, afloje el mando de tensión de desplazamiento/inclinación y muévalo a la posición deseada usando el mango de desplazamiento/inclinación. Cuando el trípode esté en posición, apriete el mando de tensión para asegurarlo.



Fig. 2

PLACA DE LIBERACIÓN RÁPIDA

La placa de liberación rápida le permite fijar rápidamente la óptica al trípode. Para soltar la placa de liberación rápida del cabezal de desplazamiento fluido, empuje la palanca de bloqueo hasta que encaje. Fije la placa de liberación rápida a cualquier dispositivo u óptica con soporte de montaje de 1/4"-20 colocando la parte delantera de la placa de liberación rápida en el cabezal. A continuación, deslice la placa en posición. Cuando la placa esté totalmente asentada, presiónela hacia abajo. La palanca de bloqueo encajará la placa automáticamente en posición.



Fig. 3

AJUSTE DE LA COLUMNA CENTRAL

La columna central del trípode TrailSeeker puede extenderse para elevar el cabezal del trípode cuando necesite más altura. Para extender la columna central, afloje el mando de bloqueo y mueva la columna central a la altura deseada. Cuando el cabezal esté en posición, apriete el mando de bloqueo para asegurarlo.



Fig. 4

AJUSTE DE LA LONGITUD DE LAS PATAS

La longitud de cada sección de pata del trípode TrailSeeker puede ajustarse. Para ajustar la longitud de una sección de pata, suelte la palanca de bloqueo de la pata y extienda la sección hasta la altura deseada. Vuelva a poner la palanca de bloqueo de pata en posición para asegurarla. Repita el proceso para todas las secciones de pata. Las patas se extenderán hasta un máximo de cuatro secciones.



Fig. 5

AJUSTE DEL ÁNGULO DE LAS PATAS

Las patas del trípode TrailSeeker pueden establecerse en tres ángulos distintos. Para cambiar el ángulo, empuje levemente la pata hacia la columna central y tire de la pestaña de ajuste de ángulo de pata. Rote la pata hacia fuera hasta que llegue al final de su recorrido para obtener el ángulo más amplio. Para usar la posición media, comience por el ángulo más amplio y empuje lentamente la pata hacia adentro mientras presiona la pestaña de ajuste de ángulo de pata. Cuando se llegue a la posición de ángulo media la pestaña se soltará y encajará en posición, evitando que siga rotando hacia fuera. Para volver al ángulo de pata habitual, siga empujando la pata hacia dentro mientras presiona la pestaña de ajuste del ángulo de la pata hasta que encaje en posición. El ángulo de cada pata puede establecerse de forma independiente en las otras dos patas.

NOTA: La pestaña de ajuste de ángulo de pata solamente evita que las patas roten hacia fuera. Las patas del trípode siempre se pueden empujar hacia adentro sin importar la posición de la pestaña de ajuste.



Fig. 5

GANCHO DE EQUILIBRADO

El gancho de equilibrado del trípode TrailSeeker puede usarse para proporcionar una mayor estabilidad en condiciones de viento. Para mantener el gancho de equilibrado fuera del recorrido, se retrae en la parte inferior de la columna central con un mecanismo de muelle que puede sacarse fácilmente cuando sea necesario. Para usar el gancho de equilibrado, tire hacia abajo desde la columna central. Cuelgue un objeto pesado, como una mochila, del gancho.



Fig.7

NIVEL CON BURBUJA

Para garantizar que las patas del trípode y el cabezal de desplazamiento estén nivelados, refiérase a cualquiera de los dos niveles con burbuja del trípode TrailSeeker.



Fig. 8

SACAR EL CABEZAL DE DESPLAZAMIENTO FLUIDO

El trípode TrailSeeker incluye el cabezal de desplazamiento fluido fijado a las patas del trípode, pero puede extraerse. El cabezal del trípode está introducido sobre las patas del trípode y fijado con tres tornillos. Para sacar el cabezal, afloje los tornillos situados bajo la columna central con la llave hexagonal incluida. Con el mando de tensión de desplazamiento/inclinación apretado, gire el cabezal del trípode a la izquierda hasta que se desenganche de la columna central.

NOTA: Si el cabezal del trípode se suelta de las patas del trípode durante el desplazamiento, apriete los tornillos bajo la columna central.



Fig. 9

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

Su trípode Celestron le ofrecerá años de servicio fiable si se cuida y guarda adecuadamente.

1. Proteja el trípode de impactos y no fuerce ninguna pieza móvil más allá de sus límites.
2. No exceda la carga máxima especificada.
3. Guarde su trípode en un lugar fresco y seco siempre que sea posible.

4. No deje el producto al sol demasiado tiempo. Evite los entornos cálidos, como el interior de un coche. No ponga el trípode cerca de ningún objeto que genere calor, podría dañarlo.

5. Limpie el trípode con un detergente y una gamuza suaves. Limpie el polvo, la suciedad o el agua que pueda estar sobre el trípode o en las piezas móviles en cuanto sea posible para evitar posibles daños.

SERVICIO Y REPARACIÓN

Si surgen problemas de garantía o son necesarias reparaciones, los residentes de EUA y Canadá deberían contactar con el soporte técnico de Celestron. Si vive en otro país, contacte con el vendedor en el que adquirió

el trípode o el distribuidor de Celestron de su país. Puede encontrar una lista completa de distribuidores en www.celestron.com.

GARANTÍA

Celestron garantiza que su trípode está libre de defectos de material y mano de obra durante dos años. Celestron reparará o sustituirá el trípode que, al ser inspeccionado por Celestron, muestre defectos de materiales o mano de obra y esté dentro de las definiciones de los límites descritos a continuación.

Esta garantía no cubre productos que hayan sido sometidos a abuso, mal uso, danos físicos, alteraciones, reparaciones o modificaciones no autorizadas. Esta garantía no cubre defectos debidos al desgaste normal u otras condiciones.

Esta garantía tiene validez para clientes de EUA y Canadá que hayan adquirido su trípode en un vendedor autorizado de Celestron en EUA y Canadá. Para productos adquiridos fuera de EUA y Canadá, contacte con su distribuidor de Celestron local o vendedor autorizado para obtener la información de garantía aplicable.

Puede encontrar información adicional de garantía y elegibilidad en el sitio web de Celestron.

Los productos Celestron están diseñados y pretendidos para personas de 14 o más años de edad.

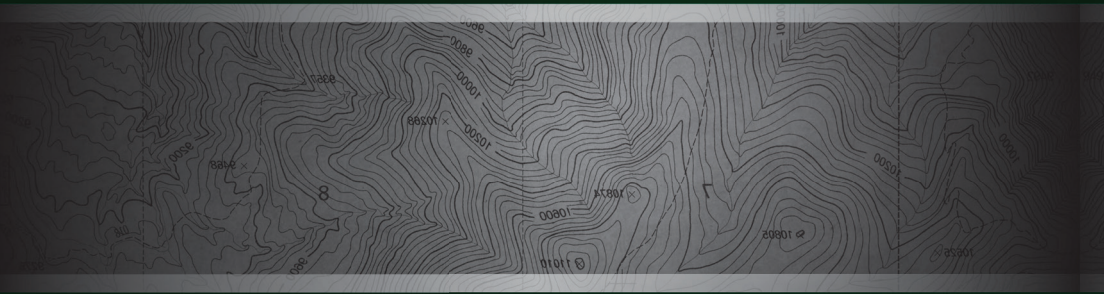
El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin notificación previa.

Para obtener las especificaciones completas e información de productos:

www.celestron.com

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A

Tel: 800.421.9649



TRAILSEEKER™



STATIV
DEUTSCH

The background of the lower half of the image is a detailed topographic map. It features numerous contour lines representing elevation. Several specific elevation points are marked with 'x' and numerical values: 10000, 10200, 10625, 10805, 10874, 10600, 11010, 9600, 9800, 10200, 10000, 9357, 9468, 9200, and 900. There are also some faint numbers like '10' and '7' visible on the map.

CELESTRON® TRAILSEEKER STATIV

Vielen Dank für den Kauf des Celestron TrailSeeker Stativs. Dieses Stativ wird Ihnen jahrelang Freude bereiten und zuverlässige Dienste leisten. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Stativ zum ersten Mal verwenden, damit ordnungsgemäßer Gebrauch und Pflege gewährleistet sind.



Inbusschlüssel



Tragetasche



Abb. 1

GEBRAUCH DES STATIVS

Das TrailSeeker Stativ bietet Ihnen einen stabilen Unterbau für Ihr Spektiv, Fernglas oder Ihre Kamera. Dank der vier Beinabschnitte, der drei Beinwinkel und der einstellbaren Mittelsäule, kann das Stativ überaus flexibel aufgestellt werden, um Ihnen exakt die Höhe oder Positionsausrichtung zu ermöglichen, die Sie unter ganz individuellen Geländebedingungen benötigen. Das TrailSeeker ist das ideale Stativ für Beobachtungen im Freien, ob Sie nun Vögel oder Sterne betrachten möchten.

DEN SCHWENKKOPF EINSTELLEN

Der Fluid-Schwenkkopf des TrailSeeker Stativs steuert die horizontalen und vertikalen Bewegungen mithilfe einer einzigen Steuerung. Zum Schwenken oder Neigen des Stativs wird der Schwenk-/Neigespannknopf gelöst und das Stativ mithilfe des Schwenk-/Neigezugs in die gewünschte Position bewegt. Sobald das Stativ ausgerichtet ist, wird der Spannknopf wieder festgedreht.



Abb. 2

SCHNELLWECHSELPLATTE

Mithilfe der Schnellwechselplatte können Sie Ihre Optiken schnell am Stativ anbringen. Wenn Sie die Schnellwechselplatte vom Fluid-Schwenkgriff abnehmen möchten, drücken Sie einfach den Feststellhebel bis zum Anschlag nach links. Die Schnellwechselplatte kann an jedes beliebige Instrument oder jede Optik mit einem 1/4"-20-Gewinde angebracht werden, indem die Vorderseite der Schnellwechselplatte auf den Kopf aufgesetzt wird. Danach wird die Platte in Position geschoben. Ist die Platte ausgerichtet, wird sie nach unten gedrückt. Der Feststellhebel sichert die Platte automatisch.



Abb. 3

DIE MITTELSÄULE EINSTELLEN

Die Mittelsäule des TrailSeeker-Stativs kann ausgezogen werden, um wenn erforderlich den Stativkopf anzuheben. Zum Ausziehen der Mittelsäule wird der Feststellknopf gelöst, damit die Mittelsäule auf die gewünschte Höhe angehoben werden kann. Sobald der Kopf angehoben ist, wird der Feststellknopf wieder festgedreht.



Abb. 4

BEINLÄNGEN EINSTELLEN

Die Länge jedes Beinabschnitts des TrailSeeker-Stativs kann angepasst werden. Um die Länge eines Beinabschnitts einzustellen, wird der Bein-Feststellhebel gelöst und das Bein auf die gewünschte Länge ausgezogen. Zum Feststellen wird der Bein-Feststellhebel wieder zurückgedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit allen Beinen. Die Beine lassen sich durch die vier Abschnitte auf ein Maximum ausziehen.



Abb. 5

BEINWINKEL EINSTELLEN

Die Beine des TrailSeeker-Stativs können in drei verschiedenen Winkeln eingestellt werden. Der Winkel wird geändert, indem Sie das Bein leicht in Richtung der Mittelsäule schieben und den Einstellriegel für den Beinwinkel herausziehen. Drehen Sie das Bein bis zum Anschlag nach außen, um die weiteste Winkeleinstellung zu erhalten. Für die mittlere Einstellung beginnen Sie mit der Position des weitesten Winkels und drücken das Bein nun langsam nach innen, während Sie den Einstellriegel des Beinwinkels gedrückt halten. Sobald die mittlere Winkeleinstellung erreicht ist, rastet der Riegel ein, damit das Bein nicht mehr nach außen gedreht werden kann. Wenn Sie den Standard-Beinwinkel wiederherstellen möchten, drücken Sie das Bein einfach weiter nach innen, bis es einrastet, während Sie den Einstellriegel des Beinwinkels gedrückt halten.

Der Winkel jedes Beins kann unabhängig von den beiden anderen Beinen eingestellt werden.

HINWEIS: Der Einstellriegel für den Beinwinkel verhindert lediglich, dass die Beine nach außen weichen. Nach innen können die Stativbeine immer gedrückt werden, egal, in welcher Position sich der Einstellriegel für den Beinwinkel befindet.



Abb. 6

HAKEN FÜR AUSGLEICHSGEWICHTE

Der Haken für Ausgleichsgewichte am TrailSeeker-Stativ kann bei windigen Bedingungen für zusätzliche Stabilität sorgen. Damit der Haken für Ausgleichsgewichte nicht stört, wird er durch einen leicht ausziehbaren Federmechanismus in die Unterseite der Mittelsäule eingezogen werden. Benötigen Sie ihn, wird er einfach aus der Mittelsäule nach unten herausgezogen. Nun können sie einen schweren Gegenstand, wie Ihren Rucksack, an den Haken hängen.



Abb. 7

WASSERWAAGE

Um sicherzustellen, dass die Stativbeine und der Schwenkgriff ausnivelliert sind, können Sie sich an den beiden Wasserwaagelibellen am TrailSeeker-Stativ orientieren.



Abb. 8

DEN FLUID-SCHWENKKOPF ABNEHMEN

Das TrailSeeker-Stativ wird mit an die Stativbeine angebrachtem Fluid-Schwenkkopf geliefert; dieser kann jedoch abgenommen werden.

Der Stativkopf ist auf die Stativbeine gedreht und wird von drei Feststellschrauben gesichert. Zum Abnehmen des Kopfes werden die Feststellschrauben unter der Mittelsäule mithilfe des enthaltenen Inbusschlüssels gelöst. Mit festgedrehtem Schwenk-/Neigespannknopf wird der Stativkopf nun gegen den Uhrzeigersinn von der Mittelsäule heruntergedreht.

HINWEIS: Sollte sich der Stativkopf während des Schwenkens von den Stativbeinen lösen, müssen einfach die Feststellschrauben unter der Mittelsäule festgedreht werden.



Abb. 9

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Ihr Celestron-Stativ wird Ihnen jahrelang zuverlässige Dienste leisten, wenn es ordnungsgemäß gepflegt und aufbewahrt wird.

- 1.** Schützen Sie das Stativ vor Stößen und beanspruchen Sie die beweglichen Teile nicht über deren Grenzen hinaus.
- 2.** Überschreiten Sie nicht die angegebene Maximallast.
- 3.** Bewahren Sie Ihr Stativ, wann immer möglich, an einem kühlen, trockenen Ort auf.

WARTUNG UND REPARATUR

Im Falle von Garantiefällen oder nötigen Reparaturen können sich US- und kanadische Staatsbürger an den technischen Celestron-Support wenden. Leben Sie außerhalb dieser Länder, wenden Sie sich bitte an den Händler,

- 4.** Lassen Sie das Instrument nicht über einen längeren Zeitraum in der Sonne liegen. Vermeiden Sie heiße Umgebungsbedingungen, wie sie im Inneren eines Autos herrschen. Legen Sie das Stativ nicht in die Nähe von Wärme erzeugenden Quellen, da dies zu Beschädigen führen könnte.
- 5.** Reinigen Sie Ihr Stativ mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch. Wischen Sie Staub, Schmutz oder Wasser so schnell wie möglich vom Stativ oder den beweglichen Teilen in dessen Inneren.

bei dem Sie Ihr Stativ erworben haben oder an den Celestron-Vertrieb in Ihrem Land. Eine vollständige Verteilerliste finden Sie auf www.celestron.com.

GARANTIE

Celestron garantiert, dass Ihr Stativ für zwei Jahre frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Celestron wird eine Reparatur oder einen Austausch des Stativs, bei dem aufgrund einer Überprüfung durch Celestron ein Material- oder Herstellungsfehler gefunden wird, innerhalb der Definitionen der unten beschriebenen Grenzen durchführen.

Diese Gewährleistung deckt keine Produkte ab, die Missbrauch, physikalischen Beschädigungen, Veränderungen oder unautorisierten Reparaturen oder Modifikationen ausgesetzt wurden. Diese Gewährleistung deckt keine Defekte aufgrund von normalem Gebrauch und Verschleiß bzw. anderen Bedingungen ab.

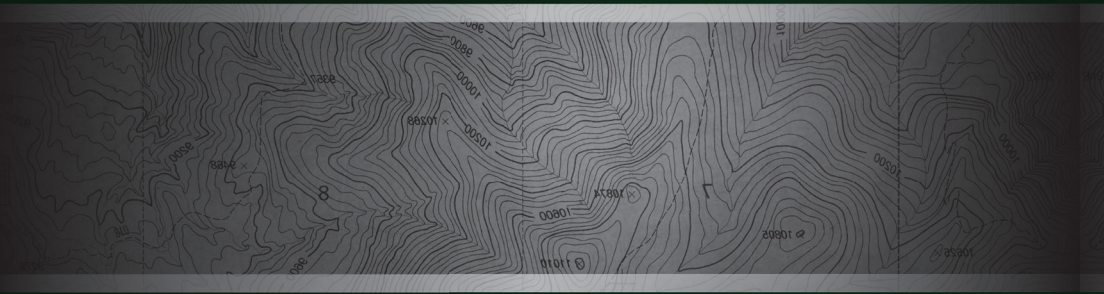
Diese Gewährleistung gilt für Kunden in den USA und Kanada, die ihre Stative bei autorisierten Celestron-Händlern in den USA

oder Kanada erworben haben. Wenden Sie sich für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada erworben wurden, bezüglich geltender Garantieinformationen bitte an Ihren Celestron-Vertrieb vor Ort oder einen autorisierten Händler. Zusätzliche Garantieinformationen und Einzelheiten über Ansprüche finden Sie auf der Celestron-Website.

Celestron-Produkte wurden für Personen von 14 Jahren und älter entworfen und vorgesehen. Produktdesign und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Die vollständigen technischen Daten und weitere Informationen:

www.celestron.com
2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A
Tel: 800.421.9649



TRAILSEEKER™



TREPPIEDE
ITALIANO

The image shows a detailed topographic map of the Treppiede Italiano region. The map features numerous contour lines representing elevation, with labels such as 10000, 10200, 10600, 10800, 11000, 9600, 9800, 10000, 10200, 9357, 9200, and 900. Several specific points are marked with 'x' and labeled with their elevations: 10874, 10805, 11010, 9468, and 9475. The map is overlaid with a grid of numbers, including '7' and '8' in the center, and '10' at the top. The map is rendered in a light gray color against a dark background.

TREPPIEDE CELESTRON® TRAILSEEKER

Grazie per aver acquistato il treppiede Celestron TrailSeeker. Questo treppiede offrirà anni di divertimento e di servizio affidabile. Prima di utilizzare il treppiede per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni per assicurare un utilizzo e una cura sicuri.



Chiavi a brugola



Sacca di trasporto



Fig. 1

UTILIZZO DEL TREPPIEDE

Il treppiede TrailSeeker fornisce una piattaforma stabile per l'impiego di cannocchiali, binocoli o fotocamere. Grazie a quattro sezioni delle gambe, tre angolazioni delle gambe e una colonna centrale regolabile, il treppiede può essere impostato in diverse configurazioni per ottenere l'esatta altezza e posizione a seconda del terreno e delle condizioni. Il TrailSeeker è il treppiede ideale per le escursioni all'aperto, dall'osservazione degli uccelli all'osservazione delle stelle.

REGOLAZIONE DELLA TESTA INCLINABILE

La testa inclinabile del treppiede TrailSeeker è dotata di un comando singolo per regolare sia il movimento in verticale che in orizzontale. Per ruotare o inclinare il treppiede, allentare la manopola di tensionamento rotazione e inclinazione nella posizione desiderata utilizzando la leva di regolazione rotazione e inclinazione. Un volta che il treppiede è in posizione, serrare la manopola di tensionamento.



Fig. 2

PIASTRA A SGANCIO RAPIDO

La piastra a sgancio rapido permette di fissare rapidamente gli strumenti ottici al treppiede. Per rimuovere la piastra a sgancio rapido dalla testa inclinabile, spingere la leva di bloccaggio verso sinistra fino al completo blocco della stessa. Fissare la piastra a sgancio rapido a qualsiasi dispositivo o strumento ottico con filettatura $\frac{1}{4}$ "-20, posizionando la parte frontale della piastra a sgancio rapido sulla testa. Quindi, far scorrere la piastra in posizione. Quando la piastra è perfettamente in posizione, spingere verso il basso. La leva di bloccaggio blocca automaticamente la piastra in posizione.



Fig. 3

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE

La colonna centrale del treppiede TrailSeeker può essere estesa per sollevare la testa del treppiede, se è necessario raggiungere una maggiore altezza. Per estendere la colonna centrale, allentare la manopola di bloccaggio e sistemare la colonna centrale all'altezza desiderata. Una volta che la testa è in posizione, serrare la manopola di bloccaggio.



Fig. 4

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE GAMBE

È possibile regolare la lunghezza di ciascuna sezione delle gambe del treppiede TrailSeeker. Per regolare la lunghezza di una sezione della gamba, rilasciare la leva di bloccaggio della gamba ed estendere la sezione della gamba all'altezza desiderata. Premere in posizione la leva di bloccaggio della gamba per fissarla. Ripetere la procedura per tutte le sezioni delle gambe. Le gambe si estendono per un massimo di quattro sezioni.



Fig. 5

REGOLAZIONE DELL'ANGOLAZIONE DELLE GAMBE

Le gambe del treppiede TrailSeeker possono essere impostate a tre diverse angolazioni. Per cambiare l'angolazione, spingere leggermente la gamba verso la colonna centrale e tirare il fermo di regolazione dell'angolazione della gamba. Ruotare la gamba verso l'esterno fino a quando possibile per ottenere l'angolazione massima. Per usare l'angolazione intermedia, partire dall'angolazione più ampia e spingere leggermente la gamba verso l'interno, premendo allo stesso tempo sul fermo di regolazione dell'angolazione della gamba. Quando viene raggiunta l'angolazione intermedia, il fermo si blocca in posizione, impedendo la rotazione verso l'esterno. Per tornare all'angolazione standard della gamba, continuare a spingere la gamba verso l'interno, premendo allo stesso tempo il fermo di regolazione dell'angolazione della gamba fino a fissarlo in posizione. L'angolazione

di ciascuna gamba può essere impostata indipendentemente dalle altre due gambe.

NOTA: il fermo di regolazione dell'angolazione della gamba serve esclusivamente a impedire che le gambe ruotino verso l'esterno. Le gambe del treppiede possono essere sempre spinte verso l'interno, indipendentemente dalla posizione del fermo di regolazione.



Fig. 6

GANCIO PER ZAVORRA

Il gancio per zavorra sul treppiede TrailSeeker può essere utilizzato per fornire maggiore stabilità in presenza di vento. Per evitare qualsiasi intralcio, il gancio per zavorra viene riposto sul fondo della colonna centrale grazie a un meccanismo a molla che può essere facilmente estratto quando necessario. Per utilizzare il gancio per zavorra, estrarlo dalla colonna centrale e tirarlo verso il basso. Appendere un oggetto pesante sul gancio, ad esempio uno zaino.



Fig. 7

LIVELLA A BOLLA

Per assicurare che le gambe del treppiede e la testa inclinabile siano a livello, fare riferimento alle due livelle a bolla sul treppiede TrailSeeker.



Fig. 8

RIMOZIONE DELLA TESTA INCLINABILE

Il treppiede TrailSeeker è fornito alla consegna con la testa inclinabile fissata alle gambe del treppiede, ma può essere rimossa. La testa del treppiede è avvitata alle gambe del treppiede e tenuta in posizione da tre viti di fermo. Per rimuovere la testa, allentare le viti di fermo poste sotto la colonna centrale utilizzando la chiave a brugola in dotazione. Con la manopola di tensionamento rotazione e inclinazione serrata, ruotare la testa del treppiede in senso antiorario fino a svitarla dalla colonna centrale.

NOTA: Se la testa del treppiede si allenta dalle gambe del treppiede durante la rotazione, serrare le viti di fermo sotto la colonna centrale.



Fig. 9

CURA E CONSERVAZIONE

Il treppiede Celestron offrirà anni di servizio affidabile se curato e conservato correttamente.

- 1.** Proteggere il treppiede dagli urti e non forzare nessuna parte mobile oltre i suoi limiti.
- 2.** Non superare il carico massimo specificato.
- 3.** Conservare il treppiede in un luogo fresco e asciutto ogniqualvolta ciò sia possibile.

4. Non lasciare il prodotto esposto alla luce solare per periodi prolungati. Evitare ambienti caldi, come l'interno dell'automobile. Non posizionare il treppiede in prossimità di fonti di calore poiché potrebbe danneggiarsi.

5. Pulire il treppiede con un detergente delicato e un panno morbido. Rimuovere appena possibile eventuale polvere, sporco o acqua dal treppiede o dall'interno delle parti mobili per evitare danni.

ASSISTENZA E RIPARAZIONE

In caso di problemi legati alla garanzia o di riparazioni, i residenti di Stati Uniti e Canada devono rivolgersi al servizio tecnico Celestron. Se si risiede al di fuori di tali Paesi, contattare il rivenditore da cui si è acquistato il treppiede

oppure il distributore Celestron del proprio Paese. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile all'indirizzo www.celestron.com.

GARANZIA

Celestron garantisce che il treppiede è privo di difetti nei materiali e nella fabbricazione per due anni. Celestron riparerà o sostituirà il treppiede che, dopo un'analisi da parte di Celestron, risulti presentare difetti nei materiali o nella fabbricazione e che rientri nelle definizioni dei limiti descritti qui di seguito.

La presente garanzia non copre prodotti che sono stati oggetto di abuso, uso improprio, danni o alterazioni fisiche o che sono stati sottoposti a modifiche. Questa garanzia non copre difetti dovuti alla normale usura e ad altre condizioni.

La garanzia è valida per clienti negli Stati Uniti e in Canada che abbiano acquistato il proprio treppiede da rivenditori Celestron autorizzati negli Stati Uniti e in Canada. Per prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti o del Canada, contattare il distributore o rivenditore

Celestron autorizzato locale per informazioni sulla garanzia. Ulteriori informazioni di garanzia e criteri di idoneità possono essere trovati sul sito Internet di Celestron.

I prodotti Celestron sono progettati per e destinati all'uso da parte di persone di età pari o superiore ai 14 anni.

Il design del prodotto e le specifiche sono soggette a modifiche senza previa notifica.

Die vollständigen technischen Daten und weitere Informationen:

www.celestron.com

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 U.S.A

Tel: 800.421.9649

www.celestron.com



©2013 Celestron • All rights reserved • Printed in China • 0113

This product is designed and intended for use by those 14 years of age and older.